



MANTA

INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL GUIDE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE USUARIO
ISTRUZIONI D'USO
NÁVOD K POUŽITÍ
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



GPS Navigation
GPS9472 / GPS9572 / GPS9772

Instrukcja obsługi

Uwaga!

Konstrukcja produktów i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania, sterowników oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktów.

Produkty oraz akcesoria mogą się różnić od tych opisanych w instrukcji. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

Uwaga!

Ta instrukcja zawiera informacje o ważnych środkach bezpieczeństwa i prawidłowym użytkowaniu wyrobu, pozwalających uniknąć wypadków. Prosimy dokładnie przeczytać tę instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w wyrobie, jego charakterystyce i konstrukcji. Odpowiednie dane mogą podlegać zmianom bez uprzedniego powiadomienia.

UWAGA! Wszystkie ilustracje w tej instrukcji załączono tylko dla orientacji. Podane informacje mogą podlegać zmianom bez uprzedniego powiadomienia.

Ważne!

- Sygnał satelitarny jest potrzebny do poprawnego działania urządzenia.
- Sygnał satelitarny GPS nie przenika przez ciała stałe z wyjątkiem szkła.

Usługa GPS jest nie dostępna w tunelach i budynkach. Odbiór sygnału może być uwarunkowany złą pogodą lub też gęstymi barierami nad urządzeniem np. wysokimi budynkami.

- Jeśli sygnał z satelity jest zbyt słaby lub zakłócony wtedy niezbędna

jest zewnętrzna antena.

- Jest możliwość sprawdzenia liczby dostępnych satelitów w danej chwili oraz jakości sygnału w dziale „Odbiornik GPS”.
- Podłączenie USB służy w przyszłości do rozbudowy urządzenia o kolejne mapy.

Bezpieczeństwo

The Global Positioning System (GPS).

System pracuje na obszarze całej Ziemi, w każdym punkcie globu widoczne są zawsze przynajmniej cztery satelity. System GPS jest zarządzany przez Rząd Stanów Zjednoczonych, który to jako jedyny jest odpowiedzialny za jego działanie. Jakakolwiek zmiana w systemie GPS może mieć wpływ na działanie urządzeń GPS.

Wszelkie zmiany w dostępności i dokładności systemu GPS, lub różne warunki środowiskowe, mogą działać nie korzystnie dla waszego urządzenia GPS.

Używanie urządzenia w samochodzie

Podczas używania urządzenia należy z uwagą kierować pojazdem. Z uwagi na własne bezpieczeństwo nie należy regulować urządzenia podczas prowadzenia samochodu.

Patrzeć na mapę urządzenia tylko wtedy, gdy pozwalają na to warunki drogowe.

Kierować się wskazówkami urządzenia tylko, jeśli przepisy drogowe na to pozwalają.

Urządzenie powinno być tak zamontowane, aby nie ograniczało widoczności kierowcy oraz nie zasłaniało żadnych urządzeń.

Zakazane strefy

Nie używać urządzenia w szpitalu oraz w pobliżu elektronicznych urządzeń medycznych.

Nie używać urządzenia w samolocie.

Akumulator

Urządzenie zawiera wewnętrzny akumulator. Bateria może pęknąć lub eksplodować, uwalniając niebezpieczne związki chemiczne. Aby

zmniejszyć ryzyko pożaru lub poparzeń, nie rozbieraj, nie gnieć, ani nie wyrzucaj do wody czy ognia.

Należy unikać wystawiania urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas.

Nie należy używać ani przechowywać nawigacji w wysokich temperaturach (nie więcej niż 60 stopni C) lub w bezpośrednim świetle słonecznym

Nie wystawiaj urządzenia na silne i nagłe zmiany temperatury. Może to bowiem spowodować kondensację wilgoci wewnątrz produktu, która może go uszkodzić. W przypadku kondensacji wilgoci pozwól urządzeniu wyschnąć do sucha.

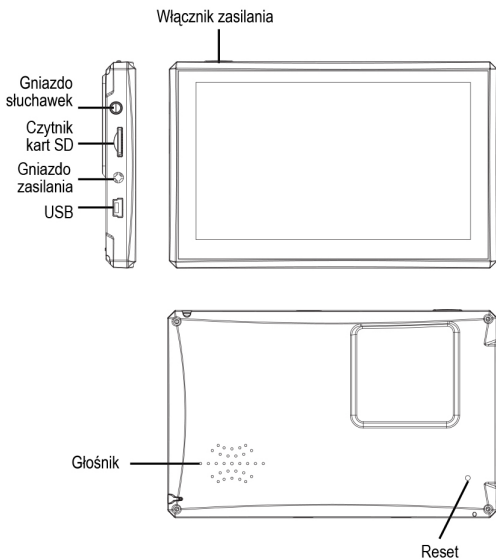
Uruchomienie

Należy upewnić się, że zapoznali się Państwo ze wszystkimi informacjami podanymi w niniejszej instrukcji przed skontaktowaniem się z biurem pomocy technicznej klienta.

W przypadku problemów należy zapoznać się z treścią Przewodnika wykrywania i rozwiązywania problemów przed skontaktowaniem się z biurem pomocy technicznej klienta.

Zgodnie z umową USB, maksymalna wartość prądu wynosi 500mA. Korzystanie z urządzenia głównego podczas ładowania baterii spowoduje skrócenie okresu przydatności urządzenia.

Wygląd urządzenia



Ładowanie baterii

Przed użyciem urządzenia należy naładować baterię. Aby zmaksymalizować okres przydatności urządzenia, podczas pierwszego ładowania należy naładować baterię do końca. Zaleca się ładowanie baterii przez 5 godzin w celu jej pełnego naładowania. Czas kolejnych ładowań może być krótszy. Adapter przewodu zasilającego należy włożyć do gniazda z tyłu urządzenia, oznaczonego jako 5V.

Włożyć adapter do głównego zasilania i włączyć go. Zaświeci się czerwona lampka z przodu urządzenia sygnalizująca podłączenie zasilania zewnętrznego. Gdy urządzenie całkowicie się naładuje proces ten będzie sygnalizować ikona w prawym górnym rogu na wyświetlaczu. Podczas korzystania z nawigacji w samochodzie należy zawsze używać 12V gniazda zapalniczki w celu utrzymania poziomu naładowania baterii.

Montaż karty pamięci micro SD (opcjonalnie)

Nie ma konieczności wyjmowania karty po jej zainstalowaniu. Jeśli konieczne jest wyjęcie karty, należy najpierw wyłączyć urządzenie, a następnie docisnąć kartę, która się wysunie. Podczas ponownego montażu kartę można umieścić w urządzeniu tylko w jeden sposób - stykami do siebie i odciętym rogiem do góry, tak jak pokazano na rysunku. Wsunąć kartę i docisnąć ją – gdy karta będzie na właściwym miejscu, słyszalne będzie się kliknięcie.

Montaż urządzenia w samochodzie

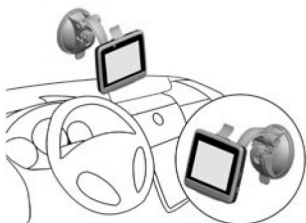
Ostrzeżenie

Urządzenie należy zamontować w takim miejscu, aby nie ograniczało widoczności kierującego pojazdem, nie utrudniało obsługi pojazdu ani działania poduszek powietrznych. Uchwyt samochodowy należy dokręcić z tyłu urządzenia, tak jak pokazano na poniższym zdjęciu.



Adapter samochodowy

Podczas korzystania z nawigacji w samochodzie zaleca się korzystanie z adaptera samochodowego w celu zasilania urządzenia podczas długich podróży. Adapter samochodowy należy umieścić w gnieździe oznaczonym 5V, znajdującym się z tyłu urządzenia. Drugi koniec włożyć do gniazda zapalniczki samochodowej (12V). Rysunek na następnej.



Włączanie i wyłączanie urządzenia

Wciśnij przycisk aby włączyć urządzenie. Na ekranie pokaże się logo. Aby wyłączyć urządzenie wciśnij ponownie.

Następnie wyświetli się kolejna strona. Po kilku sekundach stronę zastąpi poniższy widok (Strona otwarta).



Ustawienia

Uwaga:

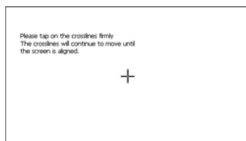
Nie ma potrzeby wchodzenia w menu USTAWIENIA przed rozpoczęciem pracy nawigacji. Po dotknięciu ikony Travel Kit (Zestaw podróżny), wyświetli się poniższa strona.



Aby wyjść z tej strony, należy dotknąć strzałki w lewym dolnym rogu ekranu.

Kalibracja

Ta funkcja służy do kalibracji urządzenia tak, aby reagowało na dotknięcie ekranu. Z tej funkcji korzysta się tylko wtedy, gdy urządzenie zaczyna nieprawidłowo reagować na dotknięcie ekranu.



O urządzeniu

Ta strona ma charakter czysto informacyjny. Podano tu numer seryjny urządzenia, numery wersji oraz numer identyfikacyjny, który należy podać w przypadku kontaktu z biurem pomocy technicznej klienta.

Odbiornik GPS

Uwaga:

Ta strona ma charakter czysto informacyjny. Można tu sprawdzić liczbę sygnałów satelitarnych odbieranych przez urządzenie oraz ich siłę. Po wyświetleniu Strony otwartej, należy dotknąć ikony ODBIORNİK GPS. Wyświetli się strona podobna do pokazanej poniżej.



Uwaga:

Aby urządzenie mogło działać, potrzebne są przynajmniej trzy sygnały GPS. Może się zdarzyć, że w domu lub w budynku siła sygnału będzie ograniczona i tryb odbiornika GPS nie będzie możliwy. Jest to sytuacja normalna w przypadku tego typu urządzeń. Samochód może posiadać atermiczną przednią szybę odbijającą ciepło lub ogrzewanie przedniej szyby, które może zakłócać odbiór sygnału przez odbiornik GPS.

Funkcje	Specyfikacja
Procesor	MStar 800 MHz
Wprow. danych	Klawiatura ekranowa
System	Microsoft WinCE.NET.6.0
Czytnik kart	Micro SD (obsługa do 8 GB)
Antena	Wewnętrzna (25 mm x 25 mm)
Głośnik	1x2W Mono (wbudowany)
Pamięć	256 MB / 4 GB Flash

User's Manual

Important

Satellite signals are required for this product to function in Navigation Mode. There may be occasions within your home or building when the signal strength is limited and Navigation Mode may not be possible. This is quite normal for products of this type. If you experience difficulty in receiving a signal in your car you may need to use the external antenna (optional).

Safety

The Global Positioning System

The Global Positioning System (GPS) is a satellite based system that provides location and timing information around the globe. GPS is operated and controlled under the sole responsibility of the Government of the United States of America, who are responsible for its availability and accuracy.

Using Your navigation in the Car

When using while driving it is essential that you drive with due care and attention. Never modify the settings or program your navigation while driving. Only look at the map when it is safe to do so. Only follow the instructions when the road regulations allow you to do so. When mounting the device in your car make

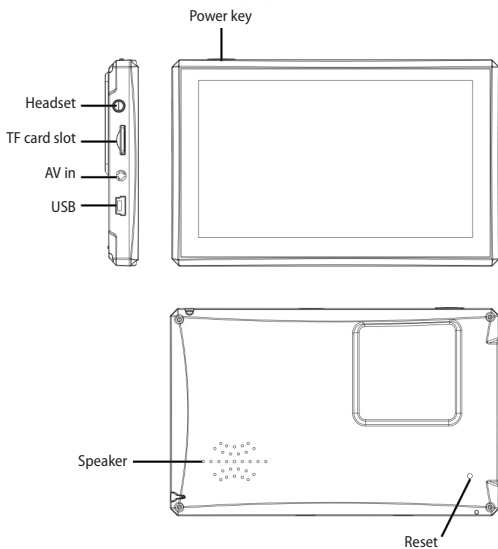
Battery

Your PND uses a Li-ion battery. Do not use it in humid, wet or corrosive environments. Do not operate or store your PND in high temperatures (no more than 60 degrees C) or in direct sun light. Do not store in a microwave or pressurised container. Do not pierce or break the battery casing.

Failure to follow these cautions will invalidate the warranty and may cause the battery to leak acid, become hot, explode or ignite and cause injury or damage.

If you come into contact with leaked battery acid wash thoroughly and seek medical attention.

Description



Getting Started

Please make sure that you read all of the information contained within this user guide before contacting the customer helpline.

If you experience any problems, please check the Troubleshooting guide at the back of this user guide before contacting the customer helpline.

The Li-ion battery contained in this unit must be recycled or disposed of properly. Do not dispose of in household waste or burn.

Charging the Battery

Before using your device the battery will need to be charged. To maximize the life of the battery the first charge must fully charge the battery. We recommend that you charge the unit for 5 hours in order to achieve the full charge. Subsequent charge times may be shorter. Plug the mains adapter into the socket on the rear of the unit marked 5V.

Plug the adapter into the mains supply and switch it on. The red LED indicator on the front panel to connect an external power supply. When the device is completely recharges the process will be will signal icon in the upper right corner of the display.

We recommend that when you use navigation in your car, that you always use the 12V cigarette adapter in order to maintain the battery level.

Installing the micro SD Memory Card (Optional)

Once the card is installed it does not need to be removed. If you need to remove the card, switch the unit off first, push the card in and it will eject from the slot.

When re-installing it can only be fitted one way - contacts towards you and the cut-off corner at the top as shown. Slide the card in and push fully home so that it clicks in place.

It can support up to 8GB micro SD card.

Mounting the Unit in your Car

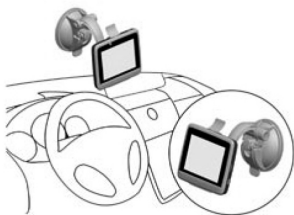
Warning!

Device must be mounted in a location that does not obscure the drivers vision, impede use of the car's controls or impede the operation of the car's airbags. Screw the car mount into the back of the unit as shown below.



Car Adapter

When using your navigation in the car we recommend that you always use the car adapter to power the unit, especially on long journeys. Plug the car adapter into the socket marked 5V on the rear of the unit. Plug the other end on the adapter into the car's 12V accessory socket. The illustration on the next page shows a typical installation. If possible fix the power cable so that it does not obscure instruments or controls and does not cause a tripping hazard.



Switching On

Firstly The System logo is displayed.

Then following page will be displayed. After a couple of seconds this page will be replaced with the open page as shown below.



Settings

Note: You do not need to enter the SETTINGS menu before you start to navigate. If you touch the Travel Kit icon the following page is displayed.



To exit this page, touch the arrow in the bottom left of the screen.

Calibration

This function calibrates the unit to respond to your screen taps. You will only need to use this function if the unit begins to respond inconsistently to your screen taps.

Please tap on the crosshairs firmly
The crosshairs will continue to move until
the screen is aligned.

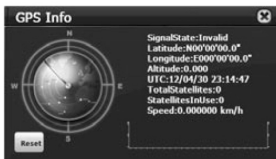


About

The About page is for information only. It will give the serial number, versionEN numbers and the helpline number for the product.

GPS Receiver

Note: This page is for information only. You can view the number of satellite signals the unit is receiving and also the strength of these signals. When the Open page is displayed touch on the GPS RECEIVER icon. A page similar to that shown below will be displayed.



Note:

At least three GPS signals are required for the device to function. There may be occasions within your home or building when the signal strength is limited and GPS Receiver Mode may not be possible. This is quite normal of products of this type. Your car may have an athermic heat reflecting wind-screen or windscreen heating that prevents the GPS receiver acquiring a valid signal.

Function	Specyfikacja
CPU	MStar 800 MHz
Input method	Software keyboard
Operating System	Microsoft WinCE.NET.6.0 Core
Expansion Slot	Micro SD card (Support up to 8GB)
Antenna	Ceramic Antenna (25mm x 25 mm)
Speaker built-in	2.0W Mono (Internal)
Memory	256 MB / 4 GB Flash

Bedienungsanleitung

Wichtig

Die Satellitensignale sind dazu erforderlich, dass das Gerät im Navigation-smodus betrieben werden kann. Es ist möglich, dass die Signalstärke in der Wohnung oder im Gebäude eingeschränkt ist und der Navigationsmodus nicht möglich wird. Für derartige Geräte ist es Normalfall. Kommen Probleme mit dem Signalempfang im Auto vor, kann die Montage einer externen Antenne (Option) erforderlich werden.

Sicherheit

Das GPS-System ist ein Satellitensystem, das über die Lage und Uhrzeit weltweit informiert. Das GPS-System unterliegt dem Service und der Kontrolle in eigener Verantwortung der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika, die für seine Zugänglichkeit und Präzision verantwortlich ist.

Navigation im Auto benutzen

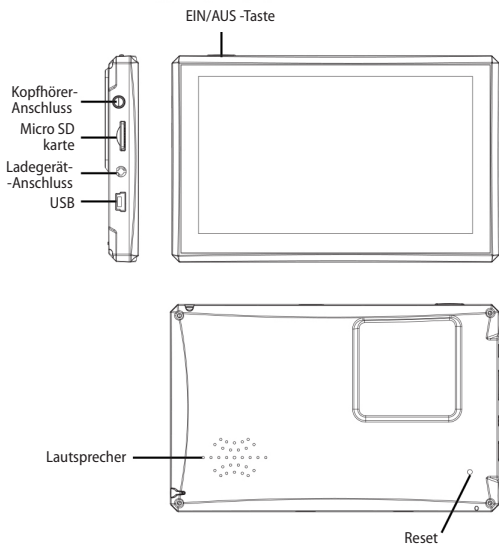
Wird die Navigation während der Fahrt benutzt, sind Vorsicht und Aufmerksamkeit geboten. Während der Fahrt dürfen die Einstellungen und die Programmierung der Navigation nicht verändert werden. Auf die Karte darf nur bei vorhandener Sicherheit geschaut werden. Es ist nach den durch die Navigation angegebenen Anweisungen zu fahren, soweit es von den Straßenverkehrsvorschriften zulässig ist.

Bei der Gerätemontage im Auto ist sicherzustellen, dass das Gerät weder die Sichtweite einschränkt, noch das Autofahren erschwert.

Batterie

Das Navigationsgerät wird mit einer Li-Ion-Batterie versorgt. Das Gerät darf in einer feuchten, nassen oder aggressiven Umgebung nicht benutzt werden. Das Gerät nicht bei hohen Temperaturen ($> 60^{\circ}\text{C}$) verwenden bzw. aufbewahren, sowie der Sonneneinstrahlung aussetzen. Das Gerät nicht in einem Mikrowellengerät oder einem Behälter unter Druck aufbewahren. Batteriegehäuse nicht durchstechen oder brechen.

Design und Tasten



Inbetriebnahme

Vor der Kontaktaufnahme mit dem technischen Kundendienst des Herstellers sicherstellen, dass alle Informationen in dieser Anleitung zur Kenntnis genommen wurden.

Vor der Kontaktaufnahme mit dem technischen Kundendienst des Herstellers bei aufgetretenen Problemen das Handbuch über die Lokalisierung und Lösung von Problemen gründlich lesen.

Batterie laden

Vor Erstgebrauch des Gerätes Batterie laden. Erstmals Batterie vollladen, um die Gebrauchsdauer des Gerätes zu maximieren. Es wird empfohlen, Batterie 5 Stunden lang zu laden, um ihre Vollaufladung zu erreichen. Weitere Ladezeiten können kürzer sein. Adapter des Versorgungskabels im Anschluss in der Gerätehinterwand mit der Bezeichnung 5 V anschließen.

Adapter in der Hauptversorgung anschließen und einschalten.

Die rote LED-Anzeige an der Frontplatte, eine externe Stromversorgung anzuschließen. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen, wird der Prozess sein wird Symbol in der oberen rechten Ecke der Anzeige signalisiert.. Wird das Navigationsgerät im Auto benutzt, immer 12 V Anschluss des Zigarettenanzünders verwenden, um die Batterieaufladung aufrechtzuerhalten.

Micro-SD-Memorykarte einbauen (Option)

Nach der Installation muss die Karte nicht herausgenommen werden. Ist es erforderlich, zuerst Gerät abschalten, dann Karte drücken, um sie herauspringen zu lassen. Beim Wiedereinbau kann die Karte nur auf eine Art eingesetzt werden: mit den zueinander gerichteten Kontakten und mit der abgeschnittenen Ecke nach oben – siehe Abbildung. Karte einführen und andrücken; beim korrekten Einbau der Karte ist ein Klicken hörbar.

Im Gerät können Micro-SD-Memorykarten bis zu 8 GB verwendet werden.

Gerät im Auto einbauen

Warnung

Das Gerät ist so einzubauen, dass es die Sichtweite des Fahrers und die Bedienung des Autos sowie die Airbagfunktion nicht beeinträchtigt. Autohalterung an der Gerätehinterwand gemäß der Abbildung festschrauben.



Autoadapter

Bei der Benutzung des Navigationsgerätes im Auto wird die Verwendung des Autoadapters empfohlen, um das Gerät bei langen Reisen mit Strom zu versorgen. Der Autoadapter ist mit dem 5 V Anschluss an der Gerätehinterwand und mit dem anderen Kabelende mit dem 12 V Zigarettenanzünderanschluss zu verbinden. Die Abbildung auf der folgenden Seite stellt eine typische Montage dar. Versorgungskabel – wenn möglich – so platzieren, dass es weder die Bedienungselemente, noch die Kontrollleuchten verdeckt, oder an den Händen des Fahrers hängenbleibt.



Gerät einschalten

Zuerst wird das Systemlogo angezeigt.

Anschließend wird nächste Seite angezeigt. Nach einigen Sekunden wird die Seite durch die folgende Darstellung ersetzt.



Einstellungen

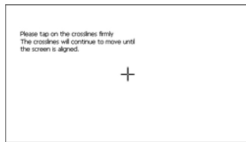
Achtung: Vor Beginn des Navigationsbetriebes muss das Menü USTAWIENIA (EINSTELLUNGEN) nicht geöffnet werden. Wird die Schaltfläche Travel Kit (Re-iseset) gedrückt, wird folgende Seite angezeigt.



Pfeil in der linken unteren Bildschirmecke drücken, um diese Seite zu verlassen.

Kalibrierung

Mit dieser Funktion wird das Gerät kalibriert, sodass es auf das Berühren des Bildschirmes reagiert. Sie wird nur verwendet, wenn das Gerät auf das Berühren des Bildschirmes fehlerhaft reagiert.



Über das Gerät

Diese Seite dient nur zur Information. Hier werden die Seriennummer des Gerätes, die Versionsnummern sowie die bei der Kontaktaufnahme mit dem technischen Kundendienst des Herstellers mitzuteilende ID-Nummer angegeben.

GPS-Empfänger

Achtung: Diese Seite dient nur zur Information. Hier können die Anzahl der vom Gerät empfangenen Satellitensignale und die Signalstärke nachgeprüft werden. Nachdem Otwarta strona geöffnet wird, Schaltfläche ODBIORNIK GPS (GPS-Empfänger) drücken. Es wird eine der folgenden Abbildung ähnliche Seite dargestellt.



Auf dieser Seite werden aktuelle Position der geographischen Länge und Breite in Grad, aktuelle Geschwindigkeit sowie der Positionsstatus, d.h. Fixed 3D oder Fixed Invalid usw., angegeben.

Achtung:

Für seine Funktion benötigt das Gerät mindestens drei GPS-Signale. Es ist möglich, dass die Signalstärke in der Wohnung oder im Gebäude eingeschränkt ist und der Navigationsmodus nicht möglich wird. Für derartige Geräte ist es Normalfall. Das Auto kann mit einer wärmeabstrahlenden oder beheizten Frontscheibe ausgestattet sein, dadurch kann der Signalempfang durch das GPS-Gerät gestört werden.

Funktion	Gerätespezifikation
CPU	MStar 800 MHz
Dateneingabe	mit der Programmtastatur
Betriebssystem	Microsoft WinCE.NET.6.0 Core
Kartenanschluss	Micro SD-karte (bis zu 8GB)
Antenne	Eingebaute Keramikantenne (25mm x 25 mm)
Lautsprecher	Eingebauter Lautsprecher 1x2W Mono
Speicher	256 MB / 4 GB Flash

Manual de instrucciones

¡Atención!

Todas las imágenes recogidas en este manual tienen valor orientativo. Las informaciones recogidas en este manual puede ser cambiadas sin previo aviso.

Batería

El dispositivo contiene una batería interna. La batería puede sufrir roturas o explotar, liberando sustancias químicas peligrosas. Para reducir el riesgo de incendio o quemaduras, no desmontar, no doblar, apretar, introducir en agua o fuego.

No exponer el dispositivo a la actuación directa de luz solar, durante un tiempo prolongado.

Evitar cambios bruscos de temperatura. En el interior del dispositivo, puede acumularse condensación de agua, que dañaría el dispositivo. Si se condensa humedad, dejar que el dispositivo se seque.

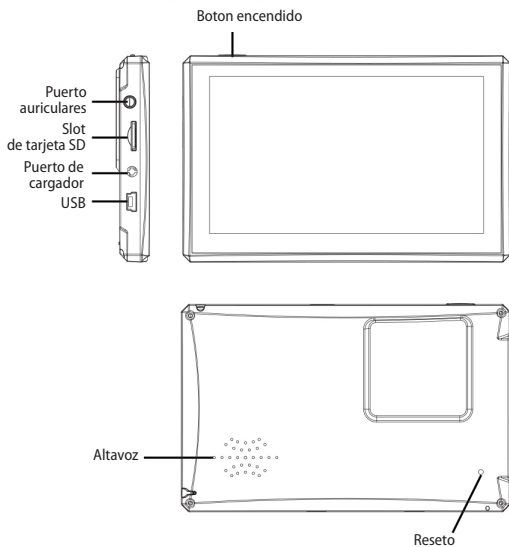
Señal GPS

- La señal GPS del satélite no puede penetrar objetos sólidos, exceptuando el vidrio.
- La señal GPS no está disponible en túneles y edificios. La recepción de la señal puede verse afectada por el mal tiempo o edificación densa.
- Si la señal del satélite es demasiado débil o está extorsionada, puede ser necesario utilizar una antena exterior.
- Existe la posibilidad de verificar la cantidad de satélites disponibles, así como, comprobar la calidad de señal, en apartado „Receptor GPS”.

Uso del dispositivo en el coche

- Conducir con cautela, al utilizar el dispositivo en el coche.
- Por su propia seguridad, no ajustar el dispositivo durante la marcha.
- Desviar la vista al dispositivo, solamente cuando lo permitan las condiciones viales.
- Circular conforme las indicaciones del dispositivo, si lo permiten las normas viales.
- El dispositivo debe fijarse de tal forma que no obstaculice o dificulte al conductor, la visibilidad de la carretera y demás elementos.

Aspecto del dispositivo



Cargar la batería

Antes de utilizar el dispositivo, cargar la batería. Para maximizar el periodo de utilidad del dispositivo, durante la primera carga, procurar cargar la batería completamente. Se recomienda cargar la batería durante 5 horas, para alcanzar el nivel máximo de carga. Las siguientes cargas pueden ser más breves. Colocar el conector del cargador en su puerto, en la parte posterior del dispositivo, marcado como 5V.

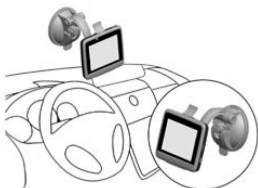
Conectar el cargador a red eléctrica y encender.

Se encenderá un piloto rojo, en la parte frontal del dispositivo, indicando la conexión a alimentación externa. Cuando la batería esté cargada, en la esquina superior derecha de la pantalla aparecerá el icono correspondiente. Durante el uso en el coche, el dispositivo debe estar conectado siempre al enchufe 12V del encendedor, para mantener el nivel de carga de la batería.

Montaje del dispositivo advertencia

El dispositivo debe montarse de tal forma que no obstaculice o limite la visibilidad al conductor, no dificulte la conducción y no afecte la actuación de los airbags. El soporte debe enroscar en la parte posterior del dispositivo, según se indica en la imagen.





Cargador en vehículo

Durante el uso del navegador en el coche y viajes prolongados, se recomienda conectarlo al cargador conectado al encendedor. El cargador de coche debe conectarse al puerto de 5V en la parte posterior del navegador. El otro extremo debe conectarse al encendedor del coche (12V).

Encender y apagar el dispositivo

Pulsar botón para encender. En la pantalla, aparecerá el logo. Para apagar dispositivo, pulsar nuevamente el botón.

Después de encender, aparecerá una siguiente pantalla. Transcurridos pocos segundos, aparecerá siguiente pantalla (Página abierta)



Ajustes

Atención: No es necesario pasar al menú AJUSTES, antes de que el navegador empiece a trabajar.

Después de pulsar el icono Travel Kit (Conjunto de viajes), aparecerá siguiente pantalla.



Para salir de esta pantalla, pulsar la flecha visible en la esquina inferior izquierda de la pantalla.

Funciones	Especificación
Procesador	MStar 800 MHz
Introd. datos	Teclado táctil
Sistema	Microsoft WinCE.NET.6.0 Core Version
Slot tarjetas	Micro SD (Hasta 8GB)
Antena	Interna (25mm x 25 mm)
Altavoz	1x2W Mono (interno)
Memoria	256 MB / 4 GB Flash

Istruzioni d'uso

Attenzione!

Tutte le illustrazioni presenti in queste istruzioni sono solo a carattere orientativo. Le informazioni fornite possono essere soggette a cambiamenti senza nessun tipo di preavviso.

Batteria

Il dispositivo contiene una batteria interna. La batteria si può danneggiare o esplodere rilasciando sostanze chimiche pericolose. Per ridurre il rischio d'incendio o bruciature non smontarla, non schiacciarla e non gettarla nell'acqua o nel fuoco.

E' necessario evitare di lasciare il dispositivo a contatto diretto coi raggi solari per un tempo prolungato.

Non sottoporre l'apparecchio a cambiamenti di temperatura forti ed improvvisi. Questo tipo di situazioni possono causare la condensa d'umidità all'interno del prodotto danneggiandolo. Nel caso di condensa lascia asciugare il prodotto quanto necessario.

Segnale GPS

- Il segnale satellitare GPS non penetra tramite i corpi fissi ad eccezione del vetro.
- Il servizio GPS non è quindi disponibile nei tunnel e negli edifici. La ricezione del segnale può essere influenzata dal cattivo tempo o da barriere spesse che si trovano sopra all'apparecchio, per esempio edifici alti.
- Se il segnale del satellite è troppo debole o disturbato a quel punto è necessaria un'antenna esterna.
- Esiste la possibilità di controllare il numero di satelliti disponibili in un qualsiasi momento o la qualità del segnale nella sezione "ricezione GPS"

Utilizzo dell'apparecchio in macchina

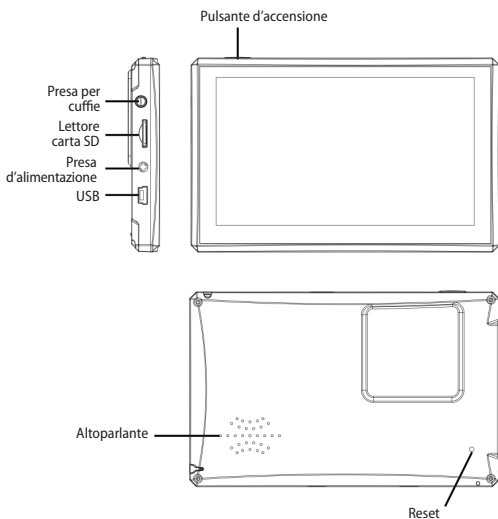
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio è necessario guidare il mezzo con attenzione.
- Per fare attenzione alla propria sicurezza è necessario non regolare l'apparecchio durante la guida.
- Guardare nella mappa dell'apparecchio soltanto quando sono le

condizioni stradali a permetterlo.

Seguire le indicazioni dell'apparecchio soltanto quando i segni stradali lo permettono.

- Lo strumento deve essere montato in modo tale da non infastidire la visuale del conducente e da non oscurare altri apparecchi.

Aspetto dell'apparecchio



Ricarica batteria

Prima dell'utilizzo del prodotto è necessario ricaricare la batteria. Per poter ottimizzare il tempo di durata dell'apparecchio, durante la prima ricarica è necessario ricaricare la batteria fino alla fine. Si consiglia di ricaricare la batteria per 5 ore. Il tempo delle successive ricariche sarà più breve. L'adattatore del cavo d'alimentazione è necessario metterlo nella presa situata nella parte posteriore dell'apparecchio, indicata come 5V.

Inserire l'adattatore all'alimentatore principale ed accenderlo.

Si accenderà una spia rossa nella parte anteriore dell'apparecchio che segnala l'accensione dell'alimentazione esterna. Quando l'apparecchio si ricarica completamente otterremo questa informazione grazie all'icona situata nell'angolo destro in alto dello schermo. Durante l'utilizzo del navigatore in macchina è sempre necessario utilizzare una presa a 12V al fine di mantenere la batteria carica.

Montaggio dell'apparecchio in macchina

Attenzione: L'apparecchio deve essere montato in modo tale che non limiti il campo visivo del conducente, che non complichino l'utilizzo del mezzo di trasporto e che non blocchi l'utilizzo dell'air-bag. Il montaggio deve essere eseguito come illustrato nel disegno qui sotto.





Adattatore per macchina

Durante l'utilizzo del navigatore in macchina si consiglia di utilizzare l'adattatore apposito, fortemente consigliato per viaggi lunghi. L'adattatore per macchina è necessario posizionarlo nella presa indicata dal simbolo 5V, che si trova nella parte posteriore dell'apparecchio. Il secondo terminale deve invece essere inserito nella presa dell'accendisigaro della macchina (12V).

Accensione e spegnimento dell'apparecchio

Premi il pulsante per accendere l'apparecchio. Sullo schermo comparirà il logo. Per spegnere l'apparecchio premere nuovamente.

Successivamente comparirà la pagina successiva. Dopo alcuni secondi la pagina sarà sostituita dalla seguente visuale (Pagina aperta).



Impostazioni

Attenzioni: Non c'è bisogno di entrare nel Menù IMPOSTAZIONI prima dell'utilizzo della navigazione. Dopo aver toccato l'icona Travel Kit (kit di viaggio) comparirà la seguente pagina.



Per uscire da questa pagina è necessario cliccare sulle frecce nell'angolo basso a sinistra dello schermo.

Funzioni	Specifiche
Processore	MStar 800 MHz
Inserimento dati	Tastiera touch screen
Sistema	Microsoft WinCE.NET.6.0 Core Version
Lettore carta	Micro SD (servizio fino a 8 GB) In-
Antenna	terna (25mm x 25 mm)
Altoparlante	1x2W Mono (incorporato)
Memoria	256 MB DDR2 / 4 GB Flash

Návod k obsluze

Pozor!

Všechny ilustrace v tomto návodu jsou připojeny jen pro orientaci. Uvedené informace se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Akumulátor

Zařízení obsahuje vnitřní akumulátor. Baterie může prasknout nebo explodovat a uvolnit přitom nebezpečné chemické sloučeniny. Pro snížení rizika požáru nebo popálenin zařízení nerozebírejte, neohýbejte, neházejte do vody nebo do ohně.

Vyvarujte se vystavování zařízení přímému působení slunečních paprsků po delší dobu.

Zařízení nevystavujte silným a náhlým změnám teploty. Může to vyvolat kondenzaci vlhkosti uvnitř výrobku, která by ho mohla poškodit. V případě kondenzace vlhkosti ponechte zařízení uschnout do sucha.

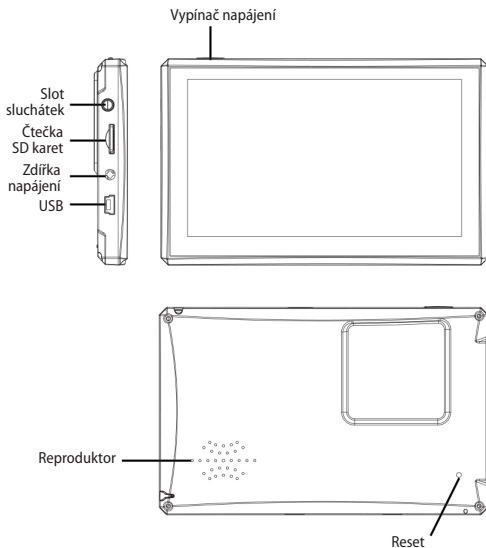
Signál GPS

- Satelitní systém GPS neproniká přes pevná tělesa s výjimkou skla.
- Služba GPS není dostupná v tunelech ani v budovách. Příjem signálu může být podmíněn špatným počasím nebo hustými bariérami nad zařízením, např. vysokými budovami.
- Pokud je signál ze satelitu příliš slabý nebo narušovaný, je nezbytná externí anténa.
- Existuje možnost kontrolování počtu v daný okamžik dostupných satelitů a kvality signálu v oddělení „Přijímač GPS“.

Používání zařízení v autě

- Během používání zařízení řiďte vozidlo pozorně.
 - S ohledem na vlastní bezpečí zařízení během řízení automobilu neregulujte.
 - Na mapu zařízení se dívejte jen tehdy, pokud to umožňují silniční podmínky.
- Pokyny zařízení se řiďte jen tehdy, pokud to umožňují silniční předpisy.
- Zařízení musí být instalováno tak, aby neomezovalo viditelnost řidiče ani nezaclánělo žádná jiná zařízení.

Vzhled zařízení



Dobíjení baterií

Před použitím zařízení nabijte baterii. Abyste maximalizovali období použitelnosti zařízení, nechte během prvního nabíjení baterii nabít celou. → Pro úplné nabití baterie se doporučuje ji nabíjet 5 hodin. Doba dalších nabíjení může být kratší. Adaptér napájecího kabelu vložte do zdířky vzadu na zařízení, označené jako 5V.

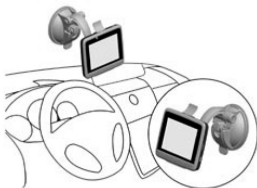
Adaptér vložte do hlavního napájení a spusťte ho.

Rozsvítí se červená kontrolka vepředu na zařízení, která signalizuje připojení externího napájení. → Až se zařízení plně nabije, bude tento proces signalizovat ikona v pravém horním rohu na displeji. Během používání navigace v autě vždy používejte 12V zásuvku zapalovače, aby se udržela hladina nabití baterií.

Montáž zařízení v autě

Varování: Zařízení instalujte na místě, kde nebude omezovat viditelnost řidiče, komplikovat obsluhu vozidla ani fungování airbagů. Automobilový držák přišroubujte vzadu na zařízení, tak jako je to ukázáno na fotografii níže





Automobilový adaptér

Během používání navigace v autě se doporučuje používání automobilového adaptéru pro nabíjení zařízení během delších cest. Automobilový adaptér umístíte do zásuvky označené 5V, která se nachází vzadu na zařízení. Druhý konec vložte do zásuvky automobilového zapalovače (12V).

Zapínání a vypínání zařízení

Stiskněte tlačítko pro zapnutí zařízení. Na displeji se ukáže log. Pro vypnutí zařízení znovu stiskněte toto tlačítko.

Následně se zobrazí další strana. Po několika sekundách stranu nahradí náhled níže (otevřená strana).



Nastavení

Pozor: Před zahájením práce navigace není nutné vstupovat do menu NASTAVENÍ. Po dotknutí se ikony Travel Kit (Cestovní sada) se zobrazí stránka níže.



Pro odchod z této stránky se dotkněte šipky v levém dolním rohu displeje.

Funkce	Specifické
Procesor	MStar 800 MHz
Zadávání dat	Tastiera touch screen
System	Microsoft WinCE.NET.6.0 Core Version
Čtečka karet	Micro SD (podpora do 8GB)
Anténa	Vnitřní (25mm x 25 mm)
Reproduktor	1x2W Mono (vestavěný)
Paměť	256 MB / 4 GB Flash

Руководство пользователя

Внимание!

Все иллюстрации в данном руководстве прилагаются только для ориентирования. Указанные сведения могут быть изменены без предварительного уведомления.

Аккумулятор

Устройство содержит встроенный аккумулятор. Аккумулятор может треснуть или взорваться, высвобождая опасные химические соединения. Чтобы снизить риск возникновения пожара или получения ожогов, не разбирайте, не сгибайте и не бросайте его в воду или огонь.

Следует избегать подвергания устройства воздействию прямых солнечных лучей в течение длительного периода времени.

Не подвергайте устройство сильным и внезапным изменениям температуры. Это может привести к конденсации влаги внутри продукта, которая может его повредить. В случае конденсации влаги дайте устройству полностью высохнуть.

Сигнал GPS

- Спутниковый сигнал GPS не проникает сквозь твердые тела, за исключением стекла.
- Услуга GPS не доступна в тоннелях и зданиях. Приём сигнала может быть обусловлен плохой погодой или плотными препятствиями над устройством, например, высокими зданиями.
- Если сигнал со спутника слишком слабый или нарушен, необходима наружная антенна.
- Существует возможность проверки количества доступных спутников в данный момент и качества сигнала в разделе „Приёмник GPS“.

Пользование устройством в автомобиле

- Во время пользования устройством следует внимательно вести автомобиль.
- Из соображений собственной безопасности не следует настраивать устройство во время вождения.

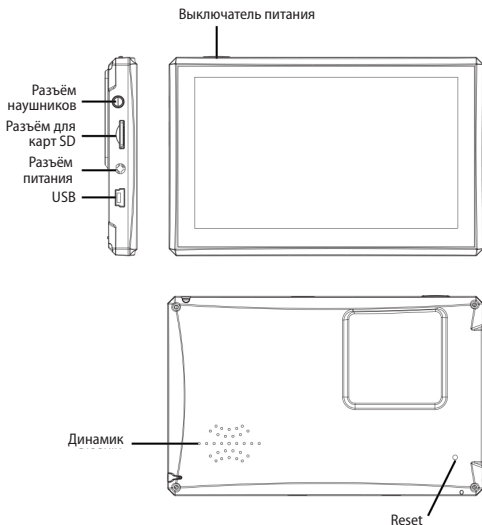
Зарядка аккумулятора

- Смотрите на карту устройства только тогда, когда это позволяют дорожные условия.

Руководствуйтесь указаниями устройства только тогда, когда это позволяют правила дорожного движения.

- Устройство должно быть установлено таким образом, чтобы оно не ограничивало видимость для водителя и не заслоняло какие-либо приборы.

Внешний вид устройства



Перед использованием устройством необходимо зарядить аккумулятор. Чтобы максимально увеличить срок службы устройства, во время первой зарядки следует зарядить аккумулятор полностью. Рекомендуется заряжать аккумулятор в течение 5 часов для его полной зарядки. Длительность последующих зарядок может быть меньше. Адаптер провода питания необходимо вставить сзади устройства в разъем, обозначенный знаком 5V.

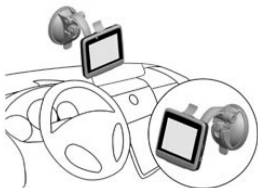
Вставить адаптер в розетку и включить его.

Загорится красный индикатор спереди устройства, сигнализирующий подключение внешнего питания. Когда устройство полностью зарядится, этот процесс будет сигнализироваться значком в правом верхнем углу экрана. Во время пользования навигатором в автомобиле необходимо всегда пользоваться разъемом зажимки 12V для поддержания уровня заряда аккумулятора.

Монтаж устройства в автомобиле

Предупреждение: Устройство следует установить в таком месте, чтобы оно не ограничивало видимость для водителя транспортного средства, не препятствовало пользованию транспортным средством и работе воздушных подушек. Автомобильный держатель следует привинтить сзади устройства, как показано на фото ниже.





Автомобильный адаптер

Во время пользования навигатором в автомобиле рекомендуется пользоваться автомобильным адаптером для питания устройства во время длительных поездок. Автомобильный адаптер следует включить в разъём, обозначенный надписью 5V, расположенный сзади устройства. Второй конец нужно вставить в разъём автомобильной зажигалки (12V).

Включение и выключение устройства

Нажмите кнопку, чтобы включить устройство. На экране появится логотип. Чтобы выключить устройство, повторно нажмите кнопку.

Затем появится следующая страница. Через несколько секунд страницу заменит вид, представленный ниже (Открытая страница).



Настройки

Внимание: Нет необходимости входить в меню НАСТРОЙКИ до начала работы навигатора. После прикосновения к значку Travel Kit (Дорожный набор) появится представленная ниже страница.



Чтобы выйти из этой страницы, нужно коснуться стрелки в левом нижнем углу экрана.

Функции	Спецификация
Процессор	MStar 800 МГц
Ввод данных	Экранная клавиатура
Система	Microsoft WinCE.NET.6.0 Core Version
Картридер	Micro SD (поддержка до 8ГБ)
Антенна	Внутренняя (25мм x 25мм)
Динамик	1x2 Моно (встроенный)
Память	256 МБ / 4ГБ Flash



MANTA

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna www.manta.com.pl

Strona wsparcia technicznego www.manta.info.pl

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday. 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: www.manta.com.pl

Home support: www.manta.info.pl



Made in P.R.C.

FOR MANTA EUROPE